



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage , Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|                                                                                                                                                                                              |                                        |                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Title - Sujet</b><br>Formation sur Lean Six Sigma                                                                                                                                         |                                        |                                                                           |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EN578-161617/B                                                                                                                               |                                        | <b>Date</b><br>2016-11-09                                                 |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>20161617                                                                                                                          |                                        | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004                                   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>113zh.EN578-161617                                                                                                                                        | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |                                                                           |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$ZH-113-30526                                                                                                                     |                                        |                                                                           |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale                                                                                    |                                        | 2016-10-17                                                                |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2016-11-28</b>                                                                                               |                                        | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Standard<br>Time EST |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Reynolds(zh), Diane                                                                                                           |                                        | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>113zh                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(873) 469-3941 ( )                                                                                                                                 |                                        | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 956-9235                              |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>                                                                                                                                                  |                                        |                                                                           |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>See Herein<br><br>Voir aux présentes                              |                                        |                                                                           |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |                                        |                                                                           |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>                                                                                                                                | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>                                                         |                                              |                                             |
| <b>Signature</b>                                                                                                                                                                                         | <b>Date</b>                                  |                                             |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                                              |                                             |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>                                                                                                                                                               |                                              |                                             |

La modification n° 4 vise à apporter des modifications à TO1, comme suit :

1.0 Supprimer le critère technique obligatoire TO1 dans son ensemble et la remplacer par :

| Numéro | Critère technique obligatoire (TO)<br><br>Aux fins du critère technique obligatoire indiqué ci-dessous, l'expérience de l'offrant et de ses sociétés mères, de ses filiales et sociétés affiliées, de ses sous-traitants et de ses fournisseurs sera prise en considération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Instructions sur la préparation des offres                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TO1    | <p>L'offrant doit un minimum de cinq années d'expérience confirmée dans la prestation de formation sur Lean Six Sigma pour au moins deux des niveaux ceintures désignées (blanche, jaune, vert et noir) et/ou le niveau de ceinture maître noir comme défini dans la section 1.3 de l'Énoncé des travaux à des clients dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada (anglais ou français) au cours des sept années ayant précédé la date de publication de la demande d'offre à commandes.</p> <p>Un client externe est un client qui n'appartient pas à l'organisme de l'offrant.</p> <p>Afin de démontrer l'expérience, l'offrant doit fournir :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Nom du client;</li> <li>b) Le nom des cours données ainsi qu'une description de l'objectif et du contenu du cours;</li> <li>c) Date de début et de fin;</li> <li>d) Durée de chaque cours en jours; et</li> <li>e) Les langues officielles dans lesquelles le cours a été donné.</li> </ul> | <p>Les renseignements suivants devraient aussi être fournis pour chaque client externe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Nom de la personne-ressource;</li> <li>ii. Numéro de téléphone de la personne-ressource;</li> <li>iii. Adresse de courriel de la personne-ressource (le cas échéant).</li> </ul> |

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES**